



## Always there to help you

Register your product and get support at  
www.philips.com/welcome

DCB3270

Question?  
Contact  
Philips



Bref mode d'emploi  
Korte gebruikershandleiding  
Manual do utilizador resumido  
Kortfattad användarhandbok

# PHILIPS

**FR** Pour télécharger le manuel d'utilisation complet, rendez-vous sur [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

**NL** De volledige gebruikershandleiding kunt u downloaden op [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

**PT** Para transferir o manual do utilizador completo, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

**SV** Den fullständiga användarhandboken finns på [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

**FR** Avant d'utiliser votre produit, lisez toutes les informations sur la sécurité fournies.

**NL** Lees alle veiligheidsinformatie voordat u het product gebruikt.

**PT** Antes de utilizar o seu produto, leia as informações de segurança que o acompanham.

**SV** Innan du använder produkten bör du läsa all medföljande säkerhetsinformation.

**1** Plug the power cord into the back of the device.

**2** Plug the power cord into a wall outlet.

**4** Connect the DC IN cable to the back of the device.

**FR**

Mode veille d'économie d'énergie → ON ↔ Mode veille

ON → Mode veille d'économie d'énergie ↔ Mode veille

**Remarque :** Lorsque ce produit reste inactif pendant 15 minutes, il passe automatiquement en mode veille normal. Lorsque ce produit reste en mode veille normal pendant 15 minutes, il passe automatiquement en mode veille d'économie d'énergie.

**NL**

Energiebesparende stand-bymodus → ON ↔ Stand-bymodus

ON → Energiebesparende stand-bymodus ↔ Stand-bymodus

**Opmerking:** Als dit product 15 minuten inactief is, schakelt het automatisch over naar de normale stand-bymodus. Als dit product 15 minuten in de normale stand-bymodus staat, schakelt het automatisch over naar de energiebesparende stand-bymodus.

**PT**

Modo de poupança de energia → ON ↔ Modo de espera

ON → Modo de poupança de energia ↔ Modo de espera

**Nota:** Depois deste produto permanecer inactivo durante 15 minutos, muda automaticamente para o modo de espera normal. Depois deste produto permanecer no modo de espera normal durante 15 minutos, muda automaticamente para o modo de poupança de energia.

**SV**

Eco Power-standbyläge → ON ↔ standbyläge

ON → Eco Power-standbyläge ↔ standbyläge

**Obs!** När produkten har varit inaktiv i 15 minuter växlar den automatiskt till det normala standbyläget. När produkten har varit i det normala standbyläget i 15 minuter växlar den automatiskt till Eco Power-standbyläget.

**1** Read the manual carefully.

**2** Do not use the device near water or fire.

**3** Do not use the device near flammable materials.

**4** Do not use the device near heat sources.

**5** Do not use the device near magnetic fields.

**6** Do not use the device near electrical equipment.

2013 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved. Philips and the Philips' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used by WOOX Innovations Limited under license from Koninklijke Philips N.V. Specifications are subject to change without notice. WOOX reserves the right to change products at any time without being obliged to adjust earlier supplies accordingly.

DCB3270\_10\_SUM\_V1.0

**1** Connect the device to the power source.

**2** Connect the device to the power source.

**3** Connect the device to the power source.

**4** Connect the device to the power source.

**5** Connect the device to the power source.

**6** Connect the device to the power source.

**7** Connect the device to the power source.

**8** Connect the device to the power source.

**9** Connect the device to the power source.

**10** Connect the device to the power source.

**11** Connect the device to the power source.

**12** Connect the device to the power source.

**13** Connect the device to the power source.

**14** Connect the device to the power source.

**15** Connect the device to the power source.

**16** Connect the device to the power source.

**17** Connect the device to the power source.

**18** Connect the device to the power source.

**19** Connect the device to the power source.

**20** Connect the device to the power source.

**21** Connect the device to the power source.

**22** Connect the device to the power source.

**23** Connect the device to the power source.

**24** Connect the device to the power source.

**25** Connect the device to the power source.

**26** Connect the device to the power source.

**27** Connect the device to the power source.

**28** Connect the device to the power source.

**29** Connect the device to the power source.

**30** Connect the device to the power source.

**31** Connect the device to the power source.

**32** Connect the device to the power source.

**33** Connect the device to the power source.

**34** Connect the device to the power source.

**35** Connect the device to the power source.

**36** Connect the device to the power source.

**37** Connect the device to the power source.

**38** Connect the device to the power source.

**39** Connect the device to the power source.

**40** Connect the device to the power source.

**41** Connect the device to the power source.

**42** Connect the device to the power source.

**43** Connect the device to the power source.

**44** Connect the device to the power source.

**45** Connect the device to the power source.

**46** Connect the device to the power source.

**47** Connect the device to the power source.

**48** Connect the device to the power source.

**49** Connect the device to the power source.

**50** Connect the device to the power source.

**51** Connect the device to the power source.

**52** Connect the device to the power source.

**53** Connect the device to the power source.

**54** Connect the device to the power source.

**55** Connect the device to the power source.

**56** Connect the device to the power source.

**57** Connect the device to the power source.

**58** Connect the device to the power source.

**59** Connect the device to the power source.

**60** Connect the device to the power source.

**61** Connect the device to the power source.

**62** Connect the device to the power source.

**63** Connect the device to the power source.

**64** Connect the device to the power source.

**65** Connect the device to the power source.

**66** Connect the device to the power source.

**67** Connect the device to the power source.

**68** Connect the device to the power source.

**69** Connect the device to the power source.

**70** Connect the device to the power source.

**71** Connect the device to the power source.

**72** Connect the device to the power source.

**73** Connect the device to the power source.

**74** Connect the device to the power source.

**75** Connect the device to the power source.

**76** Connect the device to the power source.

**77** Connect the device to the power source.

**78** Connect the device to the power source.

**79** Connect the device to the power source.

**80** Connect the device to the power source.

**81** Connect the device to the power source.

**82** Connect the device to the power source.

**83** Connect the device to the power source.

**84** Connect the device to the power source.

**85** Connect the device to the power source.

**86** Connect the device to the power source.

**87** Connect the device to the power source.

**88** Connect the device to the power source.

**89** Connect the device to the power source.

**90** Connect the device to the power source.

**91** Connect the device to the power source.

**92** Connect the device to the power source.

**93** Connect the device to the power source.

**94** Connect the device to the power source.

**95** Connect the device to the power source.

**96** Connect the device to the power source.

**97** Connect the device to the power source.

**98** Connect the device to the power source.

**99** Connect the device to the power source.

**100** Connect the device to the power source.

**1** Connect the device to the power source.

**2** Connect the device to the power source.

**3** Connect the device to the power source.

**4** Connect the device to the power source.

**5** Connect the device to the power source.

**6** Connect the device to the power source.

**7** Connect the device to the power source.

**8** Connect the device to the power source.

**9** Connect the device to the power source.

**10** Connect the device to the power source.

**11** Connect the device to the power source.

**12** Connect the device to the power source.

**13** Connect the device to the power source.

**14** Connect the device to the power source.

**15** Connect the device to the power source.

**16** Connect the device to the power source.

**17** Connect the device to the power source.

**18** Connect the device to the power source.

**19** Connect the device to the power source.

**20** Connect the device to the power source.

**21** Connect the device to the power source.

**22** Connect the device to the power source.

**23** Connect the device to the power source.

**24** Connect the device to the power source.

**25** Connect the device to the power source.

**26** Connect the device to the power source.

**27** Connect the device to the power source.

**28** Connect the device to the power source.

**29** Connect the device to the power source.

**30** Connect the device to the power source.

**31** Connect the device to the power source.

**32** Connect the device to the power source.

**33** Connect the device to the power source.

**34** Connect the device to the power source.

**35** Connect the device to the power source.

**36** Connect the device to the power source.

**37** Connect the device to the power source.

**38** Connect the device to the power source.

**39** Connect the device to the power source.

**40** Connect the device to the power source.

**41** Connect the device to the power source.

**42** Connect the device to the power source.

**43** Connect the device to the power source.

**44** Connect the device to the power source.

**45** Connect the device to the power source.

**46** Connect the device to the power source.

**47** Connect the device to the power source.

**48** Connect the device to the power source.

**49** Connect the device to the power source.

**50** Connect the device to the power source.

**51** Connect the device to the power source.

**52** Connect the device to the power source.

**53** Connect the device to the power source.

**54** Connect the device to the power source.

**55** Connect the device to the power source.

**56** Connect the device to the power source.

**57** Connect the device to the power source.

**58** Connect the device to the power source.

**59** Connect the device to the power source.

**60** Connect the device to the power source.

**61** Connect the device to the power source.

**62** Connect the device to the power source.

**63** Connect the device to the power source.

**64** Connect the device to the power source.

**65** Connect the device to the power source.

**66** Connect the device to the power source.

**67** Connect the device to the power source.

**68** Connect the device to the power source.

**69** Connect the device to the power source.

**70** Connect the device to the power source.

**71** Connect the device to the power source.

**72** Connect the device to the power source.

**73** Connect the device to the power source.

**74** Connect the device to the power source.

**75** Connect the device to the power source.

**76** Connect the device to the power source.

**77** Connect the device to the power source.

**78** Connect the device to the power source.

**79** Connect the device to the power source.

**80** Connect the device to the power source.

**81** Connect the device to the power source.

**82** Connect the device to the power source.

**83** Connect the device to the power source.

**84** Connect the device to the power source.

**85** Connect the device to the power source.

**86** Connect the device to the power source.

**87** Connect the device to the power source.

**88** Connect the device to the power source.

**89** Connect the device to the power source.

**90** Connect the device to the power source.

**91** Connect the device to the power source.

**92** Connect the device to the power source.

**93** Connect the device to the power source.

**94** Connect the device to the power source.

**95** Connect the device to the power source.

**96** Connect the device to the power source.

**97** Connect the device to the power source.

**98** Connect the device to the power source.

**99** Connect the device to the power source.

**100** Connect the device to the power source.

**FR** Réglage d'une station de radio FM

• Pour sélectionner la station précédente ou suivante dont le signal est suffisamment puissant, maintenez **◀▶** enfoncé jusqu'à ce que la fréquence commence à changer.

• Pour régler une station sur une fréquence spécifique, appuyez plusieurs fois sur **◀▶** jusqu'à ce que sa fréquence s'affiche.

**NL** Afstemmen op een FM-radiozender

• Houd **◀▶** ingedrukt tot de frequentie verandert om af te stemmen op de vorige of volgende sterke zender.

• Om een zender op een specifieke frequentie af te stemmen, drukt u herhaaldelijk op **◀▶** tot de gewenste frequentie wordt weergegeven.

**PT** Sintonizar uma estação de rádio FM.

• Para sintonizar a estação com uma boa recepção anterior ou seguinte, mantenha **◀▶** premido até a frequência começar a mudar.

• Para sintonizar uma estação numa frequência específica, prima **◀▶** repetidamente até a respectiva frequência ser apresentada.

**SV** Ställ in en FM-radiokanal

• Om du vill ställa in föregående eller nästa kanal med stark signal håller du **◀▶** intryckt tills frekvensen ändras.

• Ställ in en kanal på en viss frekvens genom att trycka på **◀▶** uppregade gånger tills den önskade frekvensen visas.

**FR** Mémoire automatique des stations de radio

**1** Maintenez **SCAN** / **PROG** enfoncé jusqu'à ce que la fréquence commence à changer.

**2** Lorsque les stations de radio disponibles sont mémorisées, appuyez sur **▲** / **▼** pour en sélectionner une.

**Remarque :** Ce produit peut mémoriser jusqu'à 20 stations de radio.

**NL** Radiostations automatisch opslaan

**1** Houd **SCAN** / **PROG** ingedrukt tot de frequentie begint te veranderen.

**2** Nadat u beschikbare radiozenders hebt opgeslagen, drukt u op **▲** / **▼** om op één van deze zenders af te stemmen.

**Opmerking:** Op dit product kunt u maximaal 20 radiozenders opslaan.

**PT** Memorizar estações de rádio automaticamente

**1** Mantenha **SCAN** / **PROG** premido até a frequência começar a mudar.

**2** Depois de todas as estações de rádio disponíveis serem memorizadas, prima **▲** / **▼** para sintonizar uma delas.

**Nota:** Este produto pode memorizar, no máximo, 20 estações de rádio.

**SV** Lagra radiokanaler automatiskt

**1** Håll **SCAN** / **PROG** intryckt tills frekvensen ändras.

**2** När de tillgängliga radiokanalerna har lagrats kan du ställa in någon av dem genom att trycka på **▲** / **▼**.

**Obs!** Du kan lagra högst 20 radiokanaler på den här produkten.

**FR** Programmation manuelle des stations de radio

**1** Réglez une station de radio.

**2** Appuyez sur **PROG** pour activer la programmation.

**3** Appuyez sur **▲** / **▼** pour attribuer un numéro entre 1 et 20 à cette station de radio, puis appuyez sur **PROG** pour confirmer.

**4** Répétez les étapes 1 à 3 pour programmer d'autres stations.

**5** Appuyez sur **▲** / **▼** pour rechercher une station de radio enregistrée.

**Remarque :** Vous pouvez programmer jusqu'à 20 stations de radio présélectionnées. Pour remplacer une station de radio programmée, enregistrez une autre station avec son numéro de séquence.

**NL** Radiozenders handmatig opslaan

**1** Hiermee stemt u af op een radiozender.

**2** Druk op **PROG** om het programmeren te activeren.

**3** Druk op **▲** / **▼** om een nummer van 1 t/m 20 toe te wijzen aan deze radiozender, en druk vervolgens op **PROG** om deze keuze te bevestigen.

**4** Herhaal stap 1-3 om meer zenders te programmeren.

**5** Druk op **▲** / **▼** om af te stemmen op een opgeslagen radiozender.

**Opmerking:** U kunt maximaal 20 voorkeuzezenders programmeren. U kunt een geprogrammeerde radiozender overschrijven door een ander station op het zendernummer op te slaan.

**PT** Memorizar estações de rádio manualmente

**1** Sintonizar uma estação de rádio.

**2** Prima **PROG** para activar a programação.

**3** Prima **▲** / **▼** para atribuir um número de sequência de 1 a 20 a esta estação de rádio e, em seguida, prima **PROG** para confirmar.

**4** Repita os passos 1 a 3 para programar mais estações.

**5** Prima **▲** / **▼** para sintonizar uma estação de rádio memorizada.

**Nota:** Pode programar um máximo de 20 estações pré-programadas. Para substituir uma estação de rádio programada, memorize outra estação no seu número de sequência.

**SV** Lagra radiokanaler manuellt

**1** Ställ in en radiokanal.

**2** Tryck på **PROG** och aktivera programmering.

**3** Tryck på **▲** / **▼** om du vill tilldela radiokanalerna ett nummer från 1 till 20 och bekräfta genom att trycka på **PROG**.

**4** Upprepa steg 1-3 för att programmera fler kanaler.

**5** Ställ in en lagrad radiokanal genom att trycka på **▲** / **▼**.

**Obs!** Du kan programmera högst 20 snabbvalskanaler. För att skriva över en programmerad kanal använder du den kanalens sekvensnummer vid lagring av en annan kanal.

**1** Connect the device to the power source.

**2** Connect the device to the power source.

**3** Connect the device to the power source.

**4** Connect the device to the power source.

**5** Connect the device to the power source.

**6** Connect the device to the power source.

**7** Connect the device to the power source.

**8** Connect the device to the power source.

**9** Connect the device to the power source.

**10** Connect the device to the power source.

**11** Connect the device to the power source.

**12** Connect the device to the power source.

**13** Connect the device to the power source.

**14** Connect the device to the power source.

**15** Connect the device to the power source.

**16** Connect the device to the power source.

**17** Connect the device to the power source.

**18** Connect the device to the power source.

**19** Connect the device to the power source.

**20** Connect the device to the power source.

**21** Connect the device to the power source.

**22** Connect the device to the power source.

**23** Connect the device to the power source.

**24** Connect the device to the power source.

**25** Connect the device to the power source.

**26** Connect the device to the power source.

**27** Connect the device to the power source.

**28** Connect the device to the power source.

**29** Connect the device to the power source.

**30** Connect the device to the power source.

**31** Connect the device to the power source.

**32** Connect the device to the power source.

**33** Connect the device to the power source.

**34** Connect the device to the power source.

**35** Connect the device to the power source.

**36** Connect the device to the power source.

**37** Connect the device to the power source.

**38** Connect the device to the power source.

**39** Connect the device to the power source.

**40** Connect the device to the power source.

**41** Connect the device to the power source.

**42** Connect the device to the power source.

**43** Connect the device to the power source.

**44** Connect the device to the power source.

**45** Connect the device to the power source.

**46** Connect the device to the power source.

**47** Connect the device to the power source.

**48** Connect the device to the power source.

**49** Connect the device to the power source.

**50** Connect the device to the power source.

**51** Connect the device to the power source.

**52** Connect the device to the power source.

**53** Connect the device to the power source.

**54** Connect the device to the power source.

**55** Connect the device to the power source.

**56** Connect the device to the power source.

**57** Connect the device to the power source.

**58** Connect the device to the power source.

**59** Connect the device to the power source.

**60** Connect the device to the power source.

**61** Connect the device to the power source.

**62** Connect the device to the power source.

**63** Connect the device to the power source.

**64** Connect the device to the power source.

**65** Connect the device to the power source.

**66** Connect the device to the power source.

**67** Connect the device to the power source.

**68** Connect the device to the power source.

**69** Connect the device to the power source.

**70** Connect the device to the power source.

**71** Connect the device to the power source.

**72** Connect the device to the power source.

**73** Connect the device to the power source.

**74** Connect the device to the power source.

**75** Connect the device to the power source.

**76** Connect the device to the power source.

**77** Connect the device to the power source.

**78** Connect the device to the power source.

**79** Connect the device to the power source.

**80** Connect the device to the power source.

**81** Connect the device to the power source.

**82** Connect the device to the power source.

**83** Connect the device to the power source.

**84** Connect the device to the power source.

**85** Connect the device to the power source.

**86** Connect the device to the power source.

**87** Connect the device to the power source.

**88** Connect the device to the power source.

**89** Connect the device to the power source.

**90** Connect the device to the power source.

**91** Connect the device to the power source.

**92** Connect the device to the power source.

**93** Connect the device to the power source.

**94** Connect the device to the power source.

**95** Connect the device to the power source.

**96** Connect the device to the power source.

**97** Connect the device to the power source.

**98** Connect the device to the power source.

**99** Connect the device to the power source.

**100** Connect the device to the power source.



**FR**

- Appuyez plusieurs fois sur **DAB** ou **SOURCE** pour passer en mode DAB.
- Appuyez sur **◀◀▶▶** jusqu'à ce que le menu **FULL SCAN** s'affiche.
- Appuyez sur **OK** pour démarrer la recherche automatique.  
↳ Une fois la recherche terminée, la première station de radio mémorisée est automatiquement diffusée.
- Appuyez sur **◀◀▶▶** pour sélectionner une station, puis sur **OK** pour commencer l'écoute.  
• Pour en savoir plus sur la fonctionnalité DAB, rendez-vous sur la page [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) pour télécharger le manuel complet.

**NL**

- Druk op **DAB** of **SOURCE** om het product in de DAB-modus te zetten.
- Druk op **◀◀▶▶** tot het menu **FULL SCAN** wordt weergegeven.
- Druk op **OK** om te starten met automatisch zoeken.  
↳ Nadat het zoeken is voltooid, wordt de eerste opgeslagen radiozender automatisch uitgezonden.
- Druk op **◀◀▶▶** om een zender te kiezen en op **OK** om te beginnen met luisteren.  
• Ga naar [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) en download de volledige handleiding voor meer informatie over de DAB-functie.

**PT**

- Prima **DAB** ou **SOURCE** mudar o produto para o modo DAB.
- Prima **◀◀▶▶** até que o menu **FULL SCAN** ser apresentado.
- Prima **OK** para ativar a procura automática.  
↳ Depois de a procura estar concluída, a primeira estação de rádio memorizada é transmitida automaticamente.
- Prima **◀◀▶▶** para selecionar uma estação e, em seguida, prima **OK** para começar a ouvir.  
• Para obter mais detalhes sobre a funcionalidade DAB, visita [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) para transferir o manual completo.

**SV**

- Tryck på **DAB** eller **SOURCE** för att försätta produkten i DAB-läge.
- Tryck på **◀◀▶▶** tills **FULL SCAN** meny:n visas.
- Tryck på **OK** och aktivera den automatiska sökingen.  
↳ När sökingen är klar sänds automatiskt den radiokanal som sparades först.
- Tryck på **◀◀▶▶** för att välja en kanal, och sedan på **OK** för att börja lyssna.  
• För detaljer om DAB-funktioner, besök [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) för att ladda ned den kompletta handboken.

**FR**

| Boutons        | Fonctions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▶▶             | Permet de suspendre ou de reprendre la lecture.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ■              | Permet d'arrêter la lecture.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ◀◀▶▶           | Permet de passer à la piste précédente ou suivante. Maintenez l'une de ces touches enfoncée pour effectuer une avancé/un retour rapide dans la piste.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ▲/▼            | Permet de passer à l'album précédent ou suivant lorsqu'il existe un ou plusieurs albums.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| REPEAT/SHUFFLE | Permet de sélectionner un mode de lecture disponible. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>REP</b> <b>ONE</b> : répétition de la piste en cours</li><li>• <b>REP</b> <b>ALL</b> : répétition de toutes les pistes</li><li>• <b>REP</b> <b>RL</b> : répétition du dossier en cours</li><li>• <b>SHUF</b> <b>ON</b> : lecture des pistes dans un ordre aléatoire.<ul style="list-style-type: none"><li>↳ Pour lire les pistes dans l'ordre, appuyez sur cette touche à plusieurs reprises jusqu'à ce que <b>REP</b> et <b>SHUF</b> disparaissent.</li></ul></li></ul> |

**NL**

| Knoppen        | Functies                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▶▶             | Afspelen onderbreken of hervatten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| ■              | Hiermee stopt u het afspelen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ◀◀▶▶           | Hiermee gaat u naar de vorige/volgende track. Houd deze knop ingedrukt om een track terug te spoelen of vooruit te spoelen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ▲/▼            | Ga naar het vorige of volgende album wanneer u meer dan één album hebt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| REPEAT/SHUFFLE | Kies een beschikbare afspelmodus. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>REP</b> <b>ONE</b> : hiermee herhaalt u de huidige track</li><li>• <b>REP</b> <b>ALL</b> : hiermee herhaalt u alle tracks</li><li>• <b>REP</b> <b>RL</b> : hiermee herhaalt u de huidige map</li><li>• <b>SHUF</b> <b>ON</b> : tracks worden in willekeurige volgorde afgespeeld<ul style="list-style-type: none"><li>• Blijf drukken tot <b>REP</b> en <b>SHUF</b> verdwijnen als u tracks weer in de normale volgorde wilt afspelen.</li></ul></li></ul> |

**PT**

| Botões | Funções                                                      |
|--------|--------------------------------------------------------------|
| ▶▶     | Permit de aumentar ou de reduzir o volume.                   |
| MUTE   | Permit de cortar ou de restabelecer o som dos haut-parleurs. |
| SOUND  | Permit de seleccionar um réglage d'égaliseur prédefini.      |

**NL**

| Knoppen | Functies                                                          |
|---------|-------------------------------------------------------------------|
| VOL +/- | Hiermee verhoogt of verlaagt u het volume.                        |
| MUTE    | Hiermee dempt u de luidsprekers of schakelt u het geluid weer in. |
| SOUND   | Hiermee selecteert u een vooraf ingestelde equalizer.             |

**PT**

| Botões  | Funções                                                   |
|---------|-----------------------------------------------------------|
| VOL +/- | Aumentar ou diminuir o volume.                            |
| MUTE    | Cortar o som dos altifalantes ou cancelar o corte de som. |
| SOUND   | Seleccionar uma predefinição do equalizador de som.       |

**SV**

| Knappar | Funktioner                                                         |
|---------|--------------------------------------------------------------------|
| VOL +/- | Höj eller sänk volymen.                                            |
| MUTE    | Stäng av ljudet på högtalarna eller aktivera dem från tystat läge. |
| SOUND   | Välj en förinställd equalizer-inställning.                         |

**PROG**

**PT**

| Botões         | Funções                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▶▶             | Interromper ou retomar a reprodução.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ■              | Parar a reprodução.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| ◀◀▶▶           | Saltar para a faixa anterior ou seguinte. Manter premido para retroceder dentro de uma faixa ou procurar rapidamente para a frente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| ▲/▼            | Saltar para o álbum anterior ou seguinte quando há um ou vários álbuns.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| REPEAT/SHUFFLE | Seleccionar um modo de reprodução disponível. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>REP</b> <b>ONE</b> : repetir a faixa actual</li><li>• <b>REP</b> <b>ALL</b> : repetir todas as faixas</li><li>• <b>REP</b> <b>RL</b> : repetir a pasta actual</li><li>• <b>SHUF</b> <b>ON</b> : reproduzir faixas aleatoriamente<ul style="list-style-type: none"><li>• Para reproduzir faixas em sequência, premir repetidamente até <b>REP</b> e <b>SHUF</b> desaparecerem.</li></ul></li></ul> |

**NL**

| Taakidit       | Functie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▶▶             | Pozastavenie alebo obnovenie prehrávania.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ■              | Zastavenie prehrávania.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ◀◀▶▶           | Prechod na predchádzajúcu alebo nasledujúcu skladbu. Stlačením a podržaním pretočíte skladbu dozadu alebo spustíte rýchlye vyhládvanie smerom dopredu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| ▲/▼            | Preskočenie na predchádzajúcu alebo nasledujúcu album v prípade, že existuje viac albumov.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| REPEAT/SHUFFLE | Výber dostupného režimu prehrávania. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>REP</b> <b>ONE</b> : opakovanie prehrávania aktuálnej skladby</li><li>• <b>REP</b> <b>ALL</b> : opakovanie prehrávania všetkých skladieb</li><li>• <b>REP</b> <b>RL</b> : opakovanie prehrávania aktuálneho priečinka</li><li>• <b>SHUF</b> <b>ON</b> : náhodné prehrávanie skladieb<ul style="list-style-type: none"><li>• Ak chcete spustiť prehrávanie skladieb v danom poradí, opakovane stlačíte tlačidlo, až kým nezmrzne <b>REP</b> a <b>SHUF</b>.</li></ul></li></ul> |

**FR**

- En mode veille, maintenez la touche **CLOCK** enfoncée pour accéder au mode de réglage de l'horloge.  
↳ **24 H** ou **12 H** s'affiche.
- Appuyez sur **+VOL** - ou **◀◀▶▶** pour sélectionner un format d'heure (**24 H** ou **12 H**), puis appuyez sur **CLOCK**.
- Appuyez sur **+VOL** - ou **◀◀▶▶** pour régler l'heure, puis sur **CLOCK**.
- Appuyez sur **+VOL** - ou **◀◀▶▶** pour régler les minutes, puis sur **CLOCK**.
- Appuyez sur **+VOL** - ou **◀◀▶▶** pour sélectionner **RDS SYNC** ou **RDS SYNC OFF**.
  - **RDS SYNC ON** : lorsque vous sélectionnez une station RDS qui transmet les signaux horaires, le produit synchronise automatiquement son horloge avec la station RDS.
  - **RDS SYNC OFF** : ne synchronise pas automatiquement l'horloge.
- Appuyez sur **CLOCK**.  
↳ L'horloge s'affiche.

**NL**

- Houd in de stand-by-modus **CLOCK** ingedrukt om de modus voor het instellen van de klok te openen.  
↳ **24 H** of **12 H** wordt weergegeven.
- Druk op **+VOL** - of **◀◀▶▶** om een tijdsdeling (**24 H** of **12 H**) te kiezen en druk vervolgens op **CLOCK**.
- Druk op **+VOL** - of **◀◀▶▶** om het uur in te stellen en druk vervolgens op **CLOCK**.
- Druk op **+VOL** - of **◀◀▶▶** om de minuten in te stellen en druk vervolgens op **CLOCK**.
- Druk op **+VOL** - of **◀◀▶▶** om **RDS SYNC ON** of **RDS SYNC OFF** te selecteren.
  - **RDS SYNC ON** : wanneer u afstemt op een RDS-zender die een tijdssignaal uitzendt, wordt de klok van het product automatisch gesynchroniseerd met de RDS-zender.
  - **RDS SYNC OFF** : de klok wordt niet automatisch gesynchroniseerd.
- Druk op **CLOCK**.  
↳ De ingestelde klok wordt weergegeven.

**FR**

| Boutons | Fonctions                                                 |
|---------|-----------------------------------------------------------|
| VOL +/- | Permet d'augmenter ou de réduire le volume.               |
| MUTE    | Permet de couper ou de rétablir le son des haut-parleurs. |
| SOUND   | Permet de sélectionner un réglage d'égaliseur prédefini.  |

**NL**

| Knoppen | Functies                                                          |
|---------|-------------------------------------------------------------------|
| VOL +/- | Hiermee verhoogt of verlaagt u het volume.                        |
| MUTE    | Hiermee dempt u de luidsprekers of schakelt u het geluid weer in. |
| SOUND   | Hiermee selecteert u een vooraf ingestelde equalizer.             |

**PT**

| Botões  | Funções                                                   |
|---------|-----------------------------------------------------------|
| VOL +/- | Aumentar ou diminuir o volume.                            |
| MUTE    | Cortar o som dos altifalantes ou cancelar o corte de som. |
| SOUND   | Seleccionar uma predefinição do equalizador de som.       |

**SV**

| Knappar | Funktioner                                                         |
|---------|--------------------------------------------------------------------|
| VOL +/- | Höj eller sänk volymen.                                            |
| MUTE    | Stäng av ljudet på högtalarna eller aktivera dem från tystat läge. |
| SOUND   | Välj en förinställd equalizer-inställning.                         |

**FR**

Dans le mode de mode veille normal, maintenez enfoncée **DISPLAY** pendant 2 secondes, puis appuyez sur **VOL +/-** ou **▲/▼** pour sélectionner **0 1, 0 2** ou **0 3**.

**NL**

Houd in de normale stand-by-modus **DISPLAY** 2 seconden ingedrukt en druk dan op **VOL +/-** of **▲/▼** om **0 1**, **0 2** of **0 3** te selecteren.

**PT**

No modo de espera normal, mantenha **DISPLAY** premido durante 2 segundos e, em seguida, prima **VOL +/-** ou **▲/▼** para seleccionar **0 1**, **0 2** ou **0 3**.

**SV**

I normalt standbyläge, tryck och håll **DISPLAY** under 2 sekunder och tryck sedan på **VOL +/-** eller **▲/▼** för att välja **0 1**, **0 2**, eller **0 3**.

**FR**

**Caractéristiques techniques**

Informations générales

Adaptateur secteur

Modèle: AS600-150-AD300 (Philips)

Entrée: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz, 1,5 A

Sortie: 15 V = 3,0 A

Norme de sécurité: EN60665

Consommation électrique en mode de fonctionnement

25 W

Consommation électrique en mode veille Eco

≤ 0,5 W

USB Direct

Version 1.1, 2.0

Charge max. de sortie USB

5 V = 500 mA

Dimensions / Unité principale

520 x 223 x 101 mm (L x H x P)

Poids

- Avec emballage 4,1 kg

- Unité principale 2,7 kg

**Amplificateur**

Puissance de sortie maximale

2 X 20 W

Réponse en fréquence

60 Hz - 16 kHz

Rapport signal/bruit

≥ 55 dBA

ENTRÉE AUDIO

650 mV RMS 20 kOhm

**Disque**

Type de laser

Semi-conducteur

Diamètre du disque

12 cm

Disques pris en charge

CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD

CNA audio

24 bits/44,1 kHz

Distorsion harmonique totale

< 1,5 % (1 kHz)

Réponse en fréquence

60 Hz - 16 kHz (44,1 kHz)

Rapport signal/bruit

> 55 dB

**Tuner (FM)**

Gamme de fréquences

FM : 87,50 - 108,00 MHz

DAB : 174,928 - 239,200 MHz

Grille de syntonisation

50 kHz (FM)

Sensibilité

- Mono, rapport signal/bruit 26 dB < 22 dB

- Stéréo, rapport signal/bruit 46 dB < 43 dB

Sélectivité de recherche

> 28 dB

Distorsion harmonique totale

< 3 %

Rapport signal/bruit

> 55 dB

Nombre de stations de radio présélectionnées

FM (20), DAB (20)

**Enceintes**

Impédance

6 Ohms

Enceinte

2,5" à gamme étendue X 2

Sensibilité

> 82 dB/mW

**NL**

**Specificaties**

**Algemene informatie**

Wisselstroomadapter

Model: AS600-150-AD300 (Philips)

Invoer: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 1,5 A

Uitgang: 15 V = 3,0 A

Veiligheidsnorm: EN60665

Stroomverbruik in werking

25W

Stroomverbruik in energiebesparende stand-bystand

≤ 0,5 W

Directe aansluiting op USB

Versie 1.1, 2.0

Max. belasting van USB-uitvoer

5 V = 500 mA

**PT**

**Especificações**

**Informações gerais**

Transformador

Modelo: AS600-150-AD300 (Philips)

Entrada: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz, 1,5 A

Saída: 15 V = 3,0 A

Norma de segurança: EN60665

Consumo de energia em funcionamento

25 W

Consumo no modo de poupança de energia

≤ 0,5 W

USB Direct

Versão 1.1, 2.0

Máx. de carga da saída USB

5 V = 500 mA

Dimensões: unidade principal (L x A x P)

520 x 223 x 101 mm

Peso

- Com embalagem 4,1 kg

- Unidade principal 2,7 kg

**Disco**

Tipo de Laser

Semicondutor

Diâmetro do disco

12 cm

Discos suportados

CD-DA, CD-R, CD-RW, CD de MP3

Áudio DAC

24 Bits, 44,1 kHz

Distorção harmónica total

< 1,5% (1 kHz)

Resposta em frequência

60 Hz - 16 kHz (44,1 kHz)

Relação S/R

> 55 dB

**Sintonizador (FM)**

Gama de sintonização

FM: 87,50 - 108 MHz

DAB: 174,928 - 239,200 MHz

Greisha de sintonização

50 kHz (FM)

Sensibilidade

- Mono, relação S/R 26dB < 22 dB

- Estéreo, relação S/R 46dB < 43 dB

Seletividade de pesquisa

> 28 dB

Distorção harmónica total

< 3%

Relação sinal/ruído

> 55 dB

Número de estações de rádio programadas

FM (20), DAB (20)

**Altfalantes**

Impedância dos altifalantes

6 Ohm

Diáfagma do altifalante

2 x alt. de 2,5" de gama total

Sensibilidade

> 82 dB/mW

**SV**

**Specifikationer**

**Allmän information**

Nätadapter

Modell: AS600-150-AD300 (Philips)

Ingång: 100-240V ~ 50/60 Hz 1,5 A

Utgång: 15V = 3,0 A

Säkerhetsstandard: EN60665

Effektförbrukning vid användning

25 W

Effektförbrukning i Eco-standbyläge

≤ 0,5 W

USB Direct

Version 1.1, 2.0

Högsta belastning på USB-uttekt

5 V = 500 mA

Mått: Huvudenhet (B x H x D)

520 x 223 x 101 mm

Vikt

- Med förpackning 4,1 kg

- Huvudenhet 2,7 kg

**Förstärkare**

Maximal uttekt

2 X 20 W

Frekvensåtergivning

60 Hz-16 kHz

Signal/brusförhållande

≥ 55 dBA

AUDIO INPUT

650 mV RMS 20 kohm

**Skiva**

Lasertyp

Halvledare

Skivdiameter

12 cm

Kan hantera skivor

CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD

Audio DAC

24 bitar/44,1 kHz

Total harmonisk distorsion

< 1,5 % (1 kHz)

Frekvensåtergivning

60 Hz-16 kHz (44,1-kHz)

S/N-förhållande

> 55 dB

**Tuner (FM)**

Mottagningsområde

FM: 87,50-108,00 MHz

DAB: 174,928-239,200 MHz

Inställningsområde

50 kHz (FM)

Känslighet

- Mono, 26 dB S/N-förhållande < 22 dB

- Stereo, 46 dB S/N-förhållande < 43 dB

Sök enligt kriterier

> 28 dB

Total harmonisk distorsion

< 3 %

Signal/brusförhållande

> 55 dB

Antal förinställda radiokanaler

FM (20), DAB (20)

**Högtalare**

Högtalarimpedans

6 ohm

Högtalarelement

2 x 2,5 tumns fullregister

Känslighet

> 82 dB/mW